

معصوموں حقوں معاہدہ

Convention on the Rights of the Child

TRANSLATED IN INDUS KOHISTANI LANGUAGE

ترجمہ: گل محمد انڈس کوہستان



Forum for language Initiatives



کوہستانی ثقافتی ترقیاتی پروگرام

معصوموں حقوں معاہدہ

معصوموں حقوں معاہدہ

UNITED NATIONS CONVENTION ON RIGHTS OF CHILD

1. معصومئیں تعریف: موجودہ معاہداں حوالہ ہن معصوم نہ مراد اٹھالش کالہ نہ کم بُٹ معصومہ ہونشترے .
2. شو معاہدہ ہر اک معصوماں کراں تھی . سو گھنیں نسلان، رنگان، زباں، مذہباں یا مُت گئی خوبی والا ہوں بغیر گئی قسماں فرق نہ بُٹ معصوموں کراں تھو .
3. معصومئیں بُٹوں مہ خئی زیات منڑئی بارہ مہ اول توجہ دیزہ شت .
4. حکومت معصوموں حقہ پور کرئیں کراں تئیں تمام کوشش کر شت:
5. حکومت مہیل مہائیں حقوں ترے ذمہ داریوں احترام یقینی سنہ شت . گن چہ شئیں معصوموں منڑئی تربیت ہوں آں سئیں تاں حقہ ترے فرضوں نہ واقف ہنواں .
6. ہر معصوماں کراں زندگی لہنگئیں پور حق حاصل تھو . شو وج تھی چہ حکومت شے کم کیر چہ سیوں نہ معصومئیں زندگی لہنگئیں کراں منڑئی ماحول ترے صحت مل .

7. معصوم پیدا ہوند کھئیں تسیں ناں تے قوم درج کرل پکار تھی۔
معصوم تان مہیل مہال پونئی آں سیوں طرف نہ معصوماں خیال رچھئیں
حق معصوم پونیاں۔

8. حکومت معصومئیں تئیں شناخت، قوم، خاندانی رشتی محفوظ
کریں حق بغیر گی قسمئیں غیر قانونی مداخلت نہ احترام کرہ شت۔
الگلہ معصوم ائیں تمام سہولتوں نہ محروم ہوند کھئیں حکومت تسی
مناسب امداد تے تحفظ د شت۔

9. معصوم تسیں مہیل مہالئیں مرضی نہ خلاف جدا نیرہ شتے۔ صرف
شس صورتہ میں جدا کر شتے چہ عدالتی بگ لیکیل ہوں آں سو
معصومئیں منڑئی ہاراں کراں ہوں۔ ہر اوک معصوماں کراں تئیں مہیل
مہال مشر دھرئیں پور حق حاصل تھو۔

10. الگلہ معصوم یا مہیل مہال اک ملکہ مہ دھرئیں غرضی ہواں کھئیں
تے حکومتی کراں پکار تھی چہ سو سیوں کراں اس حوالہ پور انتظام
کیر۔ آں معصومہ یا مہیل مہال جدا جدا ملکہ میں دھیرلو کھئیں ہر
معصوماں کراں شو حق حاصل تھو چہ سو سئیں بھجدوں گے برے بان
شت۔

11. حکومت معصومہ مُت ملکہ غیر قانونی ہروں یا واپس ائیں کراں ہُم کاروائی کرہ شت.

12. ہر اوک معصوماں کراں تئیں رائے ظاہر کرئیں پُور حق حاصل تھو. معصوموں رئی احترام کرہ شتے.

13. ہر اک معصوم ہر قسمئیں معلومات حاصل کرئیں قانونی طور ہن حقدار ہوں شت.

14. حکومت معصومئیں فِکرئیں آزادی، وجودئیں آزادی آن مذہبئیں آزادی حقاں احترام کرہ شت. حکومت مہیل مہالان کراں معصومئیں صحیح تربیت کرئیں کراں منژئی اقدامہ کرہ شت.

15. ہر اک معصوماں کراں مُت معصوم مِل ملئیں یا مُت زوان مِل ملئیں یا گھنی جانی ادارہ منزے بین حق حاصل ہوں شت. شلہ ہر چہ سئیں خلک امئیں نی رٹان.

16. ہر معصومئیں تنہائی خانداں یا مُت گی کموں مہ غیر قانونی مداخلت نی ہوں شت آن نہ تسین عزت ترے کردار تل گی قسمئیں انگوئی اوتہہ شت.

17. ہر اک معصوماں کراں میڈیا، ٹی وی، ریڑو ترے مُت ذریعوں نہ معلومات ہرئیں حق حاصل تھو. میڈیاں کراں شے معلومت دِیل پکار تھی

چہ معصومہ سیوں تل پوروزاں. شے مواد چہ سئیں معصوماں کراں
نقصانی تھے حکومتی کراں پکار تھی چہ سو سئیں رٹ.

18. مہیل مہالاں کراں معصوموں مفادوں خیال رچھل پکار تھی.
حکومت مہیل مہالاں کراں تاں معصوموں منرنئی تربیتی کراں ہر قسمیں
امداد کرہ شت.

19. حکومتیں کراں پکار تھی چہ سو معصومیں صحیح نگرانی تے
تحفظاں کراں ہر قسمیں کوشش کیر گن چہ معصومہ تشدد، مایوسی
تے بدسلوکی نہ محفوظ ہواں.

20. الگلہ معصوم اوکاں خیال تسیں خاندان مہ نی ہولوں حکومتی کراں
پکار تھی چہ سو اس حوالہ پن کام کیر گن چہ معصومیں مذہب، رسم
ورواج تے زبئیں مطابق تسیں پرورش ہوں.

21. الگلہ چالیل معصوم اوک ہوں گاں کھئیں بٹوں نہ موئیٹھوں شہ سئی
کرل پکار تھی چہ اس معصوماں مفاد مہ گی تھو. اسیں تحفظ تے
نگرانی شو شانان کرہ شتے گشہ چہ تاں معصومیں کراتے. سو معصوم
اس ملکاں ہوں یا مُت ملکاں ہوں.

22. الگلہ اک معصوم اوک مہاجر ہولوں حکومتی کراں پکار تھی چہ
سو ہم شو شانان حق لرات گشے چہ مُت معصومہ لراتے. حکومت اس

معصوم تسيں مهيل مهال بار چيلئين كوشش كره شت. الگله او ممكن
نى بولون تس معصومئين بر قسماں تحفظاں خيال رچه شت.

23. شل معصومون كراں ٻم زندگي لهنگئين پور حق حاصل تهو. تسيں
آزادين، عزتياں آں وقاراں پور خيال رچه شت. شل معصومئين نگراني
كراں حكومت بر قسمئين مدد كرين ذمه دار هون شت.

24. بر معصوماں كراں تئين صحتي منڙئي خيال رجهل پكار تهى.
حكومت تل شو فرض تهو چه سو معصوماں كراں منڙئي سهولته دے چه
تس منز منڙئي گوئيل تے منڙئي وى آں مُت شو شاناں بنيادي ضرورته ٻم
شامل تهى. بٹ ملكون كراں پكار تهى چه سئين اس حواله ٻن غريب
ملكون مدد كيراں.

25. اڪ معصوم اوڪ بها نه دور دهيرلو تسيں بر وخ صحتياں حواله ٻن
چيڪ هون آں منڙئي تے مڪمل تربيت هون.

26. معاشراں تحفظ: غريب خاندانوں معصومون كراں حكومتي كراں
پكار تهى چه سو اضافي فنڊ دے.

27. بر معصوماں شو بنيادي حق تهو چه تسيں بٹ ضرورته پور هون.
حكومت سئين تمام خلڪون مدد كير چه سئين ضرورت مند تهى.

28. بر معصوماں بنيادی حق تھو چہ تسي پنزئیں ہار تعليم ایشیں ہوں. آن دشئیں ہار تعليمئیں سہولت موجود ہوں. آن بٹ ترقی یافتہ ملکوں کراں پکار تھی چہ سئیں اس حوالہ ہن غریب ملکوں مدد کیراں.

29. حکومتی کراں پکار تھی چہ سو بر معصومئیں شکل، قابلیت آن صلاحیتیں ترقی بندوبست کیر. شو شانان معصوموں عزت کرئیں تعریف شو شانان چہ معصوموں مہیل مہال تھے ماحولان ہم احترام ہوں.

30. غیز مذہباں معصومہ: بر معصوموں شو حق تھو چہ سو تئیں زیب چہچ آن تئیں خاندانئیں روایتوں خیال کیر.

31. بر معصوماں حق تھو چہ دماں، ناٹ آن مُت ثقافتی کموں مہ حصہ ہر.

32. زوروں کام کریوں: حکومت بر معصومئیں حفاظت کیر زوروں کام کریوں نہ چہ سو کام سیوں کراں نقصان دے.

33. نشان استعمال: معصوماں ہر قسمئیں نشہ نہ رچھوں آن سیوں خیال کروں.

34. معصوماں جنسی تشددان حوالہ ہن حکومت سئیں حفاظت کیر.

35. ڈیوو: حکومت اس بال یقینی کیر چہ نہ کاں معصومہ ڈیواں ہاں آں
نہ مٹل دیہاں.

36. گٹئیں مُت قسمہ ہُم تھے یعنی سئیں بٹ کمہ چہ سیوں نہ معصوم
مِشر زیادتی ہوں رٹوزاں.

37. گٹئیں نہ رٹوں: گھنی جانی معصومہ گٹئیں نہ آں ظلم کرئیں آں شو
شانان ہر قسماں سزا نہ رٹوں. کلئیں ہُم معصومہ گرفتار نیرہ شتے آں نہ
گرفتار ہونل معصومہ زوانوں مِشر بھیا شتے.

38. کٹیل نہ متاثرہ ہونل معصوموں کراں حکومت مکمل سہولت دشت.
اٹھالاش کالہ نہ کم عمران معصوم فوج مہ شامل نیرہ شتے.

39. دوبارہ سیوں کراں مناسب سہولت دیوں: سئیں معصوموں کراں چہ
سیاں غور نی ہوں، گٹیل تے زکزیل ہواں، ظلماں شکار ہواں آں کٹیل نہ
متاثر ہواں سیوں مکمل تے ہر شانان مدد کروں گن چہ سئیں تئیں
صحت، عزت تے آبروں دوبارہ بحال کیراں.

40. لیکھ عمران قانون: قانونی خلاف ورزی کرئیں یا شارئیں والا کراں
سخ سزا دی.

41. قوماں منرئیں خیال: چہ کاں ملک معصوموں کراں منرئیں سلوک
کرات کھئیں تسیں قانوناں احترام کروں.

42. حكومتين كراڻ پكار تهي چه سو اس معاہدہ شو شانان سندہ گيل ہر
معصوم تے زوان اس پوئناگيل.